

## 200. A otra cosa, mariposa

¡Hola a todos! Bienvenidos al pódcast de Como pez en el habla, un pódcast semanal en el que hemos ido viendo distintas expresiones cuyo significado podía resultar un enigma para los estudiantes de español. Pero eso ya no es un problema porque he ido explicándolas palabra por palabra, su origen y su contexto, y ahora ya no tienen secretos para vosotros.

El episodio de hoy es un poco especial. En primer lugar porque es el número 200 y también porque este va a ser el último episodio de la serie. Ha sido genial desarrollar mi propio proyecto de enseñanza de español, he conocido gente fabulosa y he aprendido muchísimas cosas de las que hace unos años no tenía ni idea. Pero la vida da muchas vueltas y, hoy por hoy, debo dejar atrás esta maravillosa experiencia.

Por esta razón hoy veremos la expresión “a otra cosa, mariposa”, que utilizamos cuando queremos indicar que ha llegado el momento de cambiar de tema o de ocupación. Por ejemplo, a partir de ahora cada vez que escuche a alguien usar una expresión coloquial ya no pensaré “¡esta para el pódcast!”. A partir de ahora, a otra cosa, mariposa.

**A** es una preposición que hemos visto ya muchas veces a lo largo del pódcast, así que ya sabéis que indica dirección.

**Otra** es un adjetivo que señala algo distinto, diferente a aquello de lo que se habla. recordad, por favor, que no se utiliza junto al artículo indeterminado *un/una*.

**Cosa** es una palabra comodín. Podéis usarla en sustitución de cualquier sustantivo que se os ocurra, desde objetos concretos hasta emociones o ideas abstractas y generales. Un libro es una cosa que se lee; el universo es una cosa inmensa; una pena es una cosa triste; una flipada, una cosa increíble... Y así hasta el infinito.

Y por último, **mariposa** es un pequeño animal con grandes alas. Un insecto hermoso y colorido que vuela de flor en flor.

¿Por qué decimos *a otra cosa, mariposa*? Simplemente porque rima. Unas palabras riman con otras cuando terminan igual desde la última vocal acentuada.

- **Brújula** - esdrújula
- **Duda** -ayuda
- **Camión** - estación

Hay diferentes tipos de rima que producen efectos rítmicos muy apreciados entre los poetas y los cantantes, que juegan con ellas para crear composiciones bonitas y pegadizas.

Es un recurso que se presta mucho al juego y a la risa, por eso hay muchas expresiones de este tipo en el habla coloquial, como *chao, bacalao; qué nivel, Maribel; de eso nada, monada; hola, caracola; me piro, vampiro...*

¿Queréis verlas todas con algunos ejemplos?

- Mucha gente dice que cuando empieza un libro, debe terminarlo. Yo no opino igual, si un libro no me gusta, lo cierro y ¡**a otra cosa, mariposa!**
- Hosse se ha comprado una bicicleta de titanio... ¡**qué nivel, Maribel!**
- ¡Ah, no! No puedes adoptar dos o tres gatos y esperar que yo me encargue de ellos. ¡**De eso nada, monada!**
- En español puedes saludar diciendo ***hola, caracola*** y despedirte con ***me piro, vampiro***.

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes o en Spotify! Y si queréis consultar el contenido del pódcast, ya sabéis que lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ha sido un auténtico placer compartir todo este tiempo con vosotros. Que seáis muy felices. ¡Chao, bacalao!

